

24.05.1998 - 29.05.1999



HET ELEKTRONISCHE SPOORBOEKJE

ARI DISC

L'INDICATEUR ELECTRONIQUE



98

THALYS



ARIdisc is een door de NMBS ontwikkeld programma dat de PC-gebruikers op een zeer gebruikersvriendelijke wijze alle spoorweginformatie aanbiedt.

Voor al uw verplaatsingen kunt u de snelste dienstregelingopvragen, de prijzen in het binnenverkeer vergelijken en allerlei informatie raadplegen.

ARIdisc is beschikbaar in drie versies : DOS - WINDOWS - MACINTOSH.

DOS : De DOS-gebruikers kunnen met dit programma alle dienstregelingen en prijzen in binnenverkeer opvragen.

MACINTOSH : Deze versie vraagt een systeem 6.05 en 4 mb Ram-geheugen. De gegevens van de DOS-versie worden hier uitgebreid met een groot aantal internationale treinen en de voorstelling van de B-Dagtrips in geïllustreerde vorm.

WINDOWS : vraagt minimum een 386 PC met 4 mb Ramgeheugen en Windows 3.1.

De **CD-Rom** bevat de drie versies en een multimedia-voorstelling van spoorwegproducten en bijkomende aspecten bij de reis en is verkrijgbaar in de stations tegen de prijs van 400 BEF of door middel van een abonnement op jaarbasis tegen 800 BEF.

De disketteversies kunnen eveneens door middel van een abonnement verkregen worden tegen 400 BEF op jaarbasis. Het volstaat hiervoor een overschrijvingsformulier in te vullen met onderstaand adres, bedrag en vermelding van de gewenste versie, en of te geven in uw financiële instelling.

Een abonnement op ARIdisc biedt u het voordeel dat de CD-Rom of de diskettes (nieuwe versie en updates) u tijdig per post toegestuurd worden.

De gegevens gelden van 24/05/98 t/m 29/05/99.

Voor de CD-Romversie zijn geen updates voorzien,
wel steeds een nieuwe CD-Rom.

eind september '98

aanpassing dienstregelingen winterperiode (update 09.98);

begin februari '99

aanpassingen van de prijzen (update 02.99).

De updates zijn te koop aan de stationsloketten tegen 25 BEF per diskette. Elk jaar, op het einde van de maand mei, wordt een nieuwe versie van ARIdisc gemaakt. Een nieuwe aankoop is dan noodzakelijk.

Voor eventuele inlichtingen of abonnement kan u ons bereiken op volgend adres, telefoon- of faxnummer :

NMBS - Cel ARI

Frankrijkstraat 85 - 1060 BRUSSEL

Tel. : (32) (02) 525.41.77 Fax : (32) (02) 525.21.21

Rek.nr. : 210-0056480-78

ARIdisc est un logiciel développé par les Chemins de Fer Belges pour offrir à tous les utilisateurs d'ordinateurs personnels toute l'information ferroviaire de manière très conviviale.

Pour tous vos déplacements, vous connaîtrez ainsi très rapidement les horaires les plus intéressants, les conditions tarifaires les plus avantageuses, ou les services disponibles en gare. ARIdisc est disponible en trois versions : la version DOS, la version MACINTOSH et la version WINDOWS.

Avec la version DOS nous fournissons aux possesseurs de matériel plus ancien un programme qui leur permettra d'obtenir toutes les informations horaires et tarifaires du réseau Belge.

Pour les utilisateurs du système MACINTOSH possédant au moins le système 6.05 et 4 Mb de Ram, les données de la version DOS sont complétées par une information internationale plus étoffée et par un module touristique illustré (B-Excursions).

La version WINDOWS, quant à elle, nécessite au moins un P.C compatible 386 équipé de 4 Mb de Ram avec au minimum Windows 3.1.

Le **CD-Rom** reprenant les trois versions, des présentations multimédia de produits ferroviaires ainsi que des aspects complémentaires de voyages est en vente en gare au prix de 400 BEF ou en formule d'abonnement (800 BEF par an) ou à l'adresse indiquée ci-dessous.

Les différentes versions sur disquettes peuvent également être obtenues en formule d'abonnement (400 BEF par an) de manière similaire. Pour ce faire il vous suffit de compléter un bulletin de virement en mentionnant en communication le type de version désirée, inscrire le bon montant à payer, le signer, le libeller à notre adresse et le remettre à l'organisme bancaire de votre choix. En gare, les trois versions DOS, WINDOWS et MACINTOSH sont disponibles sur disquettes ou sur support CD-Rom.

Ce logiciel ARIdisc concerne l' Edition du

24 mai 1997 au 29 mai 1999.

Pour la version CD-Rom aucun Update

n'est prévu il s'agit chaque fois d'un nouveau CD-Rom.

Fin Septembre 1998 - modifications horaires d'Hiver. (Update 09.98)

Début Février 1999 - modifications tarifaires. (Update 02.99)

Vous pouvez vous procurer aux guichets des gares une mise à jour adaptant votre logiciel pour 25 BEF par disquette.

En formule d'abonnement vous recevrez par La Poste votre version de base ainsi que leurs mises à jour quelques jours avant leur entrée en vigueur.

Toutefois, quelle que soit la formule utilisée, fin mai de chaque année une nouvelle version d'ARIdisc est éditée et doit faire l'objet d'un nouvel achat. Pour un renseignement, une suggestion ou une formule d'abonnement, une licence, contacter notre service à l'adresse ci-dessous :

SNCB - Cellule ARI

Rue de France, 85 - 1060 BRUXELLES.

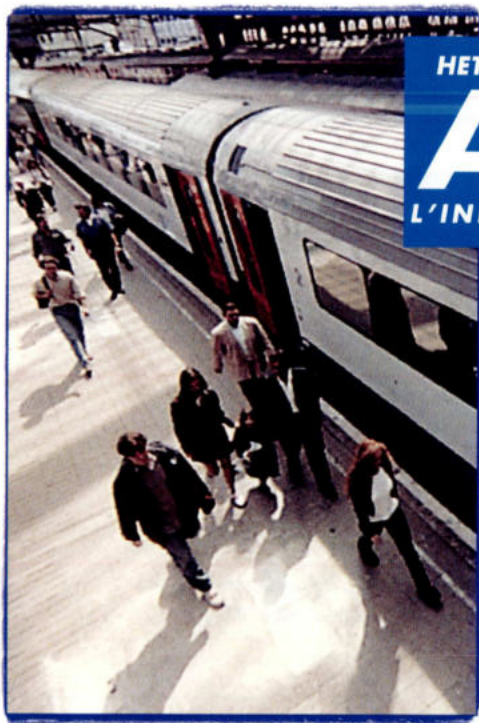
Tél. : (32) (02) 525.41.77 Fax : (32) (02) 525.21.21

Compte bancaire : 210-0056480-78

MAG NIET VERKOCHT WORDEN ZONDER CELLOFAANVERPAKKING



NE PEUT ETRE VENDU SANS SON EMBALLAGE CELLOPHANE.



HET ELEKTRONISCHE SPOORBOEKJE

ARIDISC

L'INDICATEUR ELECTRONIQUE

icir 98 THALYS 


eurostar



HOE ARIDISC INSTALLEREN ?

WINDOWS-VERSIE

Deze versie van ARIdisc wordt automatisch geïnstalleerd op de harde schijf van uw PC.
Plaats daartoe de diskette nr. 1 in de lezer (A of B).

Tik A: setup of B:setup vanaf de Dos prompt, of start Setup.exe vanuit Windows.
Volg daarna de instructies op het scherm.

Klik op "Starten" vanuit Windows 95, vervolgens op "Uitvoeren" en tik A:setup
of B:setup. Volg daarna de instructies op het scherm.

Voor het gebruik van het programma ARIdisc kunt u het helpvenster raadplegen.



DOS-VERSIE

Deze versie van ARIdisc wordt automatisch geïnstalleerd op de harde schijf van uw PC.
Plaats de diskette nr. 1 in de lezer (A of B) en tik A:Install of B:Install (Return).

Volg daarna de instructies op het scherm.

Voor het gebruik van het programma ARIdisc kunt u het bestand "Leesmij" raadplegen.

MAC-VERSIE

Deze versie van ARIdisc kan automatisch worden geïnstalleerd op de harde schijf van uw
Macintosh. Plaats de diskette nr. 1 in de lezer en klik 2 maal op het icoontje "INSTALL".
Volg daarna de instructies op het scherm.

*Indien u problemen ondervindt bij het installeren,
kunt u ons telefoneren of schrijven; wij zoeken een oplossing.*

OPGELET

In dit dienstjaar worden er twee updates aangemaakt :

- Eind september 1998 : aanpassing van de dienstregelingen voor de winterperiode (update 09.98);
- Begin februari 1999 : aanpassing van de tarieven (update 02.99).

COMMENT INSTALLER ARIDISC ?

VERSION WINDOWS.

Le logiciel ARIdisc s'installe sur le disque dur de votre PC.

Pour cela placez la disquette n°1 dans le lecteur (A ou B).

A partir du prompt du DOS, tapez A:setup ou B:setup, ou à partir du Windows (sauf Windows 95) lancez le programme Setup.exe. Suivez ensuite les instructions à l'écran.

Au départ du Windows 95 cliquez sur « Démarrer » ensuite sur « Exécuter »

et tapez A:setup ou B:setup. Suivez ensuite les instructions à l'écran.

Pour l'utilisation du logiciel ARIdisc consultez la fenêtre d'aide. Suivez pour cela les instructions à l'écran.

VERSION DOS.

Cette version d'ARIdisc s'installe sur le disque dur de votre PC. Placez la disquette n°1 dans le lecteur (A ou B). A partir du prompt du DOS, tapez A:install ou B:install.

Suivez ensuite les instructions à l'écran.

Pour l'utilisation du logiciel ARIdisc consultez le « Lisez-moi ».



VERSION MACINTOSH.

Cette version d'ARIdisc s'installe sur le disque dur de votre configuration MACINTOSH.

Placez la disquette n°1 dans le lecteur et cliquez deux fois sur l'icône « Install ».

Suivez ensuite les instructions à l'écran.

*PROBLEMES D'INSTALLATION : ne manquez pas de nous contacter ou de nous écrire,
nous essayerons de trouver une solution (Adresse au verso).*

ATTENTION:

Durant cette édition (24.05.98 au 29.05.99) les mises à jour suivantes seront réalisées :

- Fin Septembre 1998 - modifications horaires d'Hiver. (Update 09.98)
- Début Février 1999 - modifications tarifaires. (Update 02.99)

WIE WIRD ARIDISC INSTALLIERT ?

WINDOWS-VERSION

ARL installiert sich automatisch auf die Festplatte Ihres Rechners.

Gehen Sie wie folgt vor: Diskette Nr. 1 in Laufwerk A oder B einschieben.

Auf der Dos-Ebene "a:setup" oder "b:setup" eintippen und mit der Enter-Taste bestätigen.

Auf der Windows-Ebene das Programm setup.exe vom Dateimanager aus starten.

Nun brauchen Sie nur noch die Anweisungen auf dem Bildschirm zu befolgen.

Befolgen Sie die entsprechenden Anweisungen am Bildschirm.

DOS-VERSION

ARL installiert sich automatisch auf die Festplatte Ihres Rechners. Gehen Sie wie folgt vor: Diskette Nr. 1 in Laufwerk A oder B einschieben, den Befehl "a:install" oder "b:install" eintippen und mit der Enter-Taste bestätigen. Befolgen Sie nun die entsprechenden Anweisungen am Bildschirm. Für Fragen zur Benutzung von ARIDisc können Sie die Datei LIESMICH einsehen.

MACINTOSH-VERSION

ARLmac installiert sich automatisch auf die Festplatte Ihres Rechner. Gehen Sie wie folgt vor: Diskette Nr. 1 in das Diskettenlaufwerk einschieben, zweimal das Icon "Install" anklicken und die auf dem Bildschirm erscheinenden Anweisungen befolgen.



*Installationsprobleme? Zögern Sie nicht, Kontakt mit uns aufzunehmen,
wir werden Ihnen helfen (Anschrift auf der Rückseite).*

ACHTUNG

Für diese Ausgabe sind zwei Aktualisierungen vorgesehen.

- Ende September 1998 - Die neuen Winterfahrpläne (Update 09/98)
- Anfang Februar 1999 - Die neuen Tarife (Update 02/99)

HOW TO INSTALL ARIDISC ?

WINDOWS - VERSION

This version of ARIdisc is to be installed on the hard disc of your PC.

To do this, insert floppy nr 1 into drive (A or B).

You now either type A:setup or B:setup starting from the DOS prompt, or run the Setup.exe program starting from Windows. Apply then the directions displayed on the screen.

Starting from Windows 95, you click on 'Start up', and then on 'Carry out' and finally key A:setup or B:setup in. Apply now the directions displayed on the screen.

To use ARIdisc software, consult the help window.

DOS VERSION

This version of ARIdisc is to be installed on the hard disc of your PC.

Insert floppy nr 1 either into drive A or into drive B. Starting from the DOS prompt, key either A:install or B:install in. Apply then the directions displayed on the screen.

To install the ARIdisc software, consult the 'Read-me' menu.



MACINTOSH VERSION

This version is to be installed on the hard disc of your MACINTOSH configuration.

Insert disc nr 1 into the drive and click twice on the 'install' icon.

Apply then the directions displayed on the screen.

Experiencing difficulties with installation ?

Do get in touch with or write to us, we will help you find a solution (see our address at the back).

PAY ATTENTION:

During the validity period of this version there will be two updates :

- End September 1998 - modifications in winter timetables. (update 09.98)
- Beginning February 1999 - tariff modifications. (update 02.99)

HET ELEKTRONISCHE SPOORBOEKJE
ARIDISC
L'INDICATEUR ELECTRONIQUE

Voor bijkomende inlichtingen, opmerkingen en suggesties betreffende het programma ARIdisc, kunt u terecht op het volgende adres:

NMBS-Cel ARI
Frankrijkstraat, 85
1060 Brussel

Tel.: (+ 32) (02) 525.41.77

Fax: (+ 32) (02) 525.21.21

Rek. Nr.: 210-0056480-78

Pour des renseignements complémentaires, pour nous communiquer vos remarques et suggestions, une seule adresse:

SNCB-Cellule ARI
Rue de France, 85
1060 Bruxelles

Tél.: (+ 32) (02) 525.41.77

Fax: (+ 32) (02) 525.21.21

Cpte N° 210-0056480-78

For additional information, remarks or suggestions about ARIdisc get in touch with us at:

SNCB-NMBS-Cel ARI
Rue de France/ Frankrijkstraat, 85
1060 Bxl/Brussel

Phone nr: (+ 32) (02) 525.41.77

Fax nr: (+ 32) (02) 525.21.21

Account nr: 210-0056480-78

Informationen, Bemerkungen, Anregungen zu ARIdisc:

SNCB-Cellule ARI
Rue de France, 85
1060 Bruxelles

Tél.: (+ 32) (02) 525.41.77

Fax: (+ 32) (02) 525.21.21

Bankkonto Nr. 210-0056480-78